Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 71 (1974)
Heft: 10

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

Octobre 1974

Dans quelques jours nous serons entrés dans l'automne, saison des dernières cueillettes et des dernières récoltes. Déjà les brumes matinales ont fait leur apparition, et la forêt se pare doucement de belles couleurs.

Après une saison apicole qui pour la plupart d'entre nous ne fut pas décevante, le calme est revenu au rucher. La période d'intense activité pour les abeilles et pour l'apiculteur est désormais terminée. Il vous reste cependant encore quelques travaux importants à faire.

Le nourrissement étant terminé, retirez si ce n'est déjà fait, les cadres inoccupés. Ne laissez que ceux qui sont recouverts d'abeilles, afin que le volume à réchauffer ne soit pas trop grand. Il faudra aussi protéger vos ruches contre le froid. Vous les couvrirez soigneusement avec des couvertures, des sacs, des coussins nourrisseurs, ou des coussins remplis de balle d'avoine ou de mousse synthétique. Vous pouvez compléter cette protection avec de vieux journaux. L'important est qu'un minimum de cette précieuse chaleur ne puisse s'échapper. Les cadres seront tirés de préférence sur le côté de la ruche le moins exposé au froid, et l'espace resté vide sera calfeutré avec des journaux froissés ou du sagex. Pour permettre à l'air de circuler et éviter ainsi toute condensation, laissez dans le bas un espace de 7 à 8 cm. Afin de permettre que l'eau de condensation puisse s'écouler et l'empêcher de geler au trou de vol, il est recommandé de mettre des cales d'environ 3 cm sous les ruches.

Pour éviter que les rongeurs ou autres ennemis ne pénètrent dans vos ruches vous ouvrirez les trous de vols sur toute la longueur, et vous abaisserez les tirettes sur une hauteur de 6 à 7 mm. Si par malheur un seul de ces rongeurs s'introduit dans une ruche, c'est presque à coup sûr la perte de la colonie.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne les provisions, vous pouvez si le temps le permet faire un dernier contrôle. Il n'est

naturellement pas question de nourrir encore au sirop, si pour une raison quelconque vous constatez que la réserve de nourriture n'est pas suffisante. A cette époque de l'année les abeilles ne sont plus en mesure de le travailler et de l'operculer, d'où risque de dysenterie pendant l'hiver. Il vous reste alors l'ultime ressource d'avoir recours à des cadres de candi que vous mettrez de chaque côté de la colonie.

Comme il y a eut beaucoup de guêpes, il y aura paraît-il beaucoup de neige, et les abeilles par leur calfeutrage au propolis nous annoncent un hiver rigoureux et précoce. Il faut donc bien installer vos ruches, vérifier la solidité des traverses. Si votre rucher est situé dans un endroit exposé au vent, il faudra fixer solidement les toits. Il faudra tenir aussi compte du poids de la neige.

Si vous avez un rucher pavillon, aucun trou ne doit permettre aux rongeurs d'y élire domicile. Aussi tenez en bon état toit, fenêtres et portes. Sinon ce sera la vraie pagaille au printemps, vous retrouveriez un peu partout le contenu de vos coussins ainsi que des déchets de papier.

Votre matériel apicole sera aussi nettoyé et rangé. Lavez vos nourrisseurs, vos bidons, votre extracteur et maturateur. Il est toujours plus agréable au printemps de reprendre le travail avec du matériel propre et en ordre. Vos ouvrières ayant bien travaillé cette année, et pour vous mettre à l'unisson avec cette saison si riche en couleur, profitez des belles journées ensoleillées pour rafraîchir vos ruches. Tout comme nous, les abeilles aiment à avoir une habitation propre et bien entretenue.

Et pour conclure une petite consatation. L'espoir ne doit jamais abandonner l'apiculteur. Preuve en est cette année, quand pendant la première quinzaine de juin il fallait encore chauffer jusqu'en plaine, nos abeilles récoltaient déjà le premiez nectar de forêt. Et cela dura jusqu'au début septembre, à tel point que plus d'un apiculteur souhaitait la fin de cet apport, afin de pouvoir commencer la mise en hivernage.

Frinvillier, le 14 septembre 1974.

Georges Huguenin.

Je cherche d'occasion et en bon état, un extracteur à miel et un maturateur (100 à 200 kilos). **S'adresser à Pierre BERTHOUD, Neuchâtel. Téléphone (038) 25 40 76 ou 41 21 53.**